

Szerkesztési iroda:
Nagybecskerek Zápolya-
utca 1. hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1. hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:
Egész évre — 24 K
Félévre — 12 K
Negyedévre — 6 K
Egyes szám ára 8 fillér.

Hirdetéseket
a kiadóhivatal vesz föl.
Azonkívül az összes hir-
detési irodák. :: ::
Megjelenik vasár- és
ünneppnapok kivételével
mindennap d. u. 5 órakor

Nagybecskerek, 1914.

XLIII. évfolyam, 14. szám.

Hétfő, január 19.

Fölvívás előfizetésre.

Az új esztendő beköszöntésével lapunk, a Délvidék legrégebb lapja, a

TORONTÁL

negyvenharmadik évfolyamát

kezdi meg.

Ez a közel félszázados múlt lapunk erejét, olvasóközönségének szeretetét és bizalmát tanúsítja s ez fölment bennünket attól, hogy hangzatos szólamokkal forduljunk a közönséghez.

Csak annyit mondunk és ígérünk, hogy lapunk eddigi hagyományaihoz híven, továbbra is a liberális haladás munkása lesz s gyors, pontos és hű hirszolgáltatást nyújt a közönségnek.

Ezen az alapon kérjük röviden továbbra is a közönség szeretetét és bizalmát és kérjük, hogy előfizetésével támogassa lapunkat.

Az előfizetési díj:

Egész évre 24 kor.
Félévre 12 kor.
Negyedévre 6 kor.
Egy hónapra 2 kor.

A „TORONTÁL”
szerkesztősége és kiadóhivatala.

Az első magyar dreadnought.

— jan. 19.

Imnár az Adria kék vizén himbálózik a Szent István csatahajó. Az első óriás hajó, amely tipust ma közkifejezéssel az első ilyen angol óriáshajó után dreadnoughtnak nevezik.

A vízrebocsátás ünnepe semmiben sem tér el a haditengerészek megszokott vízrebocsátási ünnepétől, csupán, hogy a magyar kormány nagyobb számban és egyszerre mind a miniszterelnök személyében is képviselve volt. De nekünk magyaroknak, ha nem is kizárólagos ünnepünk, mégis különös ünnepnap ez. Még pedig a magyar ipar, a magyar munka ünnepe. Az első nagyobb szabású hajó, amelyet magyar gyártelepen építettek. E fölött van okunk minden multbeli és jelenlegi keserűség mellett büszkélkednünk. Végre elérte Magyarország is, hogy a hadifölszerelésben, főképpen pedig a hajóépítésben fölemelkedhetett az erkölcsi paritásra.

Évtizedek harcába került, amíg csak annyit elérhettünk, hogy kisebb hadihajókat magyar gyártelepen építettek. És nem is hadakozhattunk teljes tárgyi fegyverzettel az ellen, hogy a haditengerészet vezetősége minket mellőz. Mert be kellett ismernünk, hogy nincs még olyan nagy ipartelepünk, annyi kipróbált szakemberrel, hogy kitehessük magunkat a nagy vállalkozás kockázatának.

A kudarc még messzebbre visszavet-

hetett volna bennünket. Hiszen több nemzet van ma is még, amely a nagyobb hadihajókat a gyakorlatban is alaposan kipróbált angol telepeken építteti, mert nem akarja kockáztatni a rengeteg milliót, amennyibe ilyen kolosszus kerül. Az osztrák hajóépítő ipar is csak kis hajókon kezdte, míg annyira megerősödött, hogy a nagyobb cirkálók és csatahajók építését vállalhatta.

Csak a politikában lehet félig-meddig igaz, hogy ültessük csak lóra a nemzetet és meg fog tanulni nyargalni. A technikai dolgok terén ez nem válik be. Be kellett vallanunk, hogy ezen a téren alkalmunk sem volt, hogy versenyképessé válhattunk volna rövid idő alatt. Ebből azonban nem következhetett és nem is következett az, hogy ölbe rakott kézzel lemondjunk és belenyugodjunk a meglevő állapotba, hanem iskolát kellett teremteni a nagyobb technikai haladásnak. S miután hajóépítés terén a Dunán már sikereket és tapasztalatokat szerzett az erre kismélt mérnöki kar és a begyakorolt munkássereg, miután apránként a kisebb hadihajók építésével megmutatta a magyar hajóépítő ipar is a maga megtökéletesedett kvalitásait: végre követelhetjük, hogy ne csak a nyers termények szállításából legyen részünk, hanem a nagy hajók építéséből is kivehesse Magyarország a maga részét. Így sikerült végre egy magyar Dreadnoughtot is biztosítani, amely most nevében is magyar lesz, az első magyar királyi dicsőséges emlékének hordozója, önálló állami koncepciójának és hatalmának kifejezője.

A következő munka és haladás által tehát minden nagyobb összeütközés nélkül fog Magyarország önállósága érvényesülni a közös keretben a hadsereg terén is. Ezt csak munkával, de nem lár-mával lehet a természetes fejlődés során elérni, amint iparunk is eljutott arra a magaslatra, hogy ilyen nagyszabású építést végezhet.

Az új csatahajó tehát az államiság erejének s a magyar ipar fejlődésének egyaránt ünnepe. Sajnos, hogy ennek az ünnepek kettős jelentőségét nem becsülik nálunk eléggé az áldatlan politikai tusa-kodások között, amelyek a politikuskok és a nagyközönség gondolkozását fogva tartják.

Az első magyar dreadnought ünnepe alkalmából egyben kívánjuk, hogy az új óriási csatahajó dicsősége ne a pusztításban és pusztulásban álljon, hanem abban, hogy félelmességével fegyverezze le előre azokat az ellenségeket, akik alant hatalmi vágyból vagy kalandosságából mernek tengerpartunkra áhítozni vagy ellene támadást megkísérlni. Legyen a békeszerzés a dicsősége. fényessége.

HIREK.

IDŐJARÁS.

A nagybecskereki meteorológiai állomás idő-járási jelentése.

Január 19.

Barométer súlyed 754.5. Délután 1.38 órakor: Hőmérő 0.7 C°. Hőmérséklet: maximum 18-ikán 0.3 C°. Min. ma reggel 4.5 C°. Csapadék mm. hórétég 17 cm. Felhőzet Nb10. Szélirány és erősség NE2. Jólát a következő 24 órára: Fagypon-t körüli hőmérséklet, elvéve csapadék.

Jelmagyarázat: A barométer állása a déli leolvasást tünteti fel a helyi magas-ságra való átszámítás nélkül: 0° C-ra redukálva. Maximum és minimum este 8 óra 38 perctől másnap este 8 óra 38 percig; csapadék reggel 6 óra 38 perctől másnap reggel 6 óra 38 percig; felhőzet: Ci = fűtőfelhő. Cu = gomolyfelhő, St = rétegesfelhő. Nb = esőfelhő, Ci-St = felhőfátyol, Ci-Cu = bárányfelhő, Cu-St = réteges gomolyfelhő. Szélirány: N = észak, S = dél, W = nyugat, E = kelet. Felhőzet nagyság: 0 = tiszta ég, 10 = teljesen borult. Szél erősség: 0 = szélcsend, 8 = nagy vihar.

— **A görög keleti Vizkereszt.** A görög keleti hitvallásnak ma ünnepelték Vizkereszt ünnepét. Az idén is megtartották a szokásos ünnepies szertartásokat és a kemény hideg dacára is tömegesen vettek részt az ünnepi díszes körmenetben. Dél-élt 9 órakor ünnepi misét tartottak mindkét szerb templomban, ezután pedig körmenetben az Erzsébet hidra vonultak, ahol a vízszentelés és keresztavatás cere-móniája folyt le. A körmenetben igen nagy számú és előkelő közönség vett részt. Megjelentek a hatóságok előljárói is, Azonkívül a közös és honvéd tisztikar nagy része. A vízszentelés ceremóniája a szokott szertartásossággal folyt le, mialatt a katonák sortűzet adtak. Az ün-nepség végeztével a körmenet visszavonult a templomba. A gradnuczában lakó szer-bek is megtartották a vízszentelés ünne-pességét, a gradnuczái nagy keresztutnál, ahová szintén körmenetben vonultak ki.

— **A városi központi választmány** ülése. Nagybecskerek r. t. városnak a mult közgyűlésen ujonnan megválasztott köz-ponti választmánya Strósz Béla városi főjegyző, mint a bizottság helyettes el-nökének elnöklésével szombaton délután fél 5 órakor tartotta első, vagyis alakuló ülését a polgármesteri hivatalban. Az ül-
sen a következő választmányi tagok je-
lentek meg: Dr. Annau Ernő, Franz J. László, dr. Klein Mór, Mencez Lipót, Szá-
vics Sándor, Végh Károly és Mattanovich György városi jegyző, ugy is mint választ-
mányi jegyzőkönyvvezető. Az elnök meg-
nyitva az ülést, felszólította a megjelent
választmányi tagokat a kötelező eskü le-
tételére, amelyet azután a tagok letettek.
A választmány ezután felhatalmazást
adott az elnöknek, hogy a meg nem je-
lent választmányi tagoktól az esküt kivegye,
azután a választmány egyhangulag meg-
választotta jegyzőjének Mattanovich
György városi jegyzőt.

— **Jóváhagyott alapszabályok.** A m. kir. földmívelési miniszter a „Délvidéki földmívelők gazdasági egyesülete Német-csernye községi egyesületé”-nek alap-szabályait jóváhagyta.

— **Előadás a hipnotizmusról.** Érdekes és minden ízében tanulságos népszerű elő-adást tartott vasárnap a kultúregyesület

Jön a kintetefon, az Edison-féle beszélő film!

Február hó 2-án és 3-án
Nagybecskereken

Bemutatja a Modern Mozi

Február hó 5-én és 6-án
Pancsován

Előadások d. u. 3 órakor rendes mozi helyárrakkal. Este 5 és fél 9 órakor felemelt helyárrakkal. Jegyek válthatók egész napon a pénztárnál.

nagybecskereki szabad liceumában dr. Fialowski Béla törvényszéki orvos. A hipnózisról szolt az előadása s minden részletében áttetszően világította meg a hipnózis rejtelmét. Elmagyarázta az agyműködést, az agy pihenését, az ébrenlét és alvás tüneteit s így vezette el a közönséget a hipnózishoz. Elmondotta a hipnózis főbb jelenségeit, a rapportot, a szuggesziót, autosszuggesziót s a posthipnotikus szuggesziót, kifejtette, hogy ki hipnotizálható és ki képes hipnotizálni, melyek a hipnózis módjai és mi a jelensége a hipnózisnak a gyógyításában. Szolt a hipnózis történetéről is s általában előadásával olyan képet nyújtott tárgyról a közönségnek, hogy mindenki hasznos ismereteket szerzett. Emelte előadásának hatását, a fordulatot és könnyed stílusát, hogy előadásával mindvégig lebilincselte a közönséget, amely zajos tapsokkal fejezte ki elismerését a jeles előadónak élvezetes és tanulságos előadásáért.

Az előadást két énekszám előzte meg, amelyet a Messinger-intézet énekkara adott elő Bárány Béla tanár kitűnő vezetésével s amelyben Marek Erzsébet zongora, Rubin Böske pedig harmonium játékával vett részt, valamennyien ügyesen s a közönség élénk tetszése mellett.

A kaszinótársulatból. A nagybecskereki kaszinótársulat szombaton tartotta a közgyűlés utáni első választmányi ülését Bielek Antal aligazgató elnöklésével. Az ülésen jelen voltak: Tóth István alelnök, Králik László közművelődési bizottság elnöke, Krumenacker Ferenc pénztáros, Alföldy Ede, Brones Ernő, Erdős Béla, Haidegger Ödön, dr. Klein Mór, Kiss István, dr. Kiss János, dr. Kovács Rokus, Menczer Lipót, dr. Nagy Dezső, Rektorisz Károly, dr. Vinczevidy Ernő választmányi tagok és Szávits Sándor jegyző. Az ülésen Bielek Antal aligazgató üdvözölte a tagokat s a választmányt megalakítottak nyilvánította. Ezután új tagoknak felvették: Simonidesz Gyula pénzügyi titkárt, Láng Antal és Várady Sándor pénzügyi számvizsgálókat. Végül elhatározta a választmány, hogy a kulturális célt szolgáló, átengedi az országos szimfonikus zenekarnak a rendezendő hangverseny céljaira a kaszinó összes helyiségeit, fűtéssel, világítással együtt teljesen ingyen.

Iparengedélyek. A szombaton délután Strósz Béla városi főjegyző, polgármester helyettes elnöklésével megtartott városi iparülésen az iparhatóság a következő újabbaknak adott iparengedélyt, illetve iparigazolványt: Juhász Antalnak kőművesmestere, Mirkov Istvánnak borbély- és fodrászüzletre, Tóth Lajosnak kávéház és vendéglőre, Löbl K. Ernőnek szállítás, bizomány és incassó üzletre, özv. Székely Lászlóné, Zelmának levélpapír és újságelárusítás, Degrell Péternek szobafestés, mázolás és fényezésre, Alexich Milosznak tűzifavágás és tengerimorzsolásra.

A hatodik nagybecskereki gyógyszerészertár. Nagybecskerek r. t. városi közegészségügyi bizottsága szombaton délután 4 órakor ülést tartott a polgármesteri hivatalban, amely ülésen a bizottság állást foglalt a városunkba kérvényezett hatodik gyógyszerészertár felállításának kérdésében. Az ülésen Strósz Béla városi főjegyző, polgármester helyettes elnökölt. Megjelentek a közegészségügyi bizottság tagjai részéről a következők: Baaden Károly, dr. Báthori Endre, dr. Fischer Gyula, Grósz Géza, dr. Klein Mór, Kollarich Gábor, dr. Menczer Izidor, Menczer Lipót, Popovics Bogdán, dr. Steiner Gyula, dr. Weiserschan József, Czikajló László és Giffinger Zsigmond városi jegyző, mint jegyzőkönyvvezető. Az ülésen az elnök előadta, hogy az Amerika városrészben a Mária Terézia- és Rákóczi-utca sarkára gyógy-

szertár nyitására engedély kérelmeztetett. Dr. Klein Mór szerint egy új gyógyszerészertár felállítása, tekintettel arra, hogy az Amerika egy külön városrész s gyógyszerészertára nincsen, szükséges s így pártolja a kérelmet. Czikajló László gyógyszerész az engedélyezés ellen érvel azzal, hogy a hatodik gyógyszerészertár felállítása által a többi gyógyszerészek megélhetése veszélyeztetve lenne. Ezután szavazás következett, amelynek az volt az eredménye, hogy a közegészségügyi bizottság 7 szavazattal 5 ellenében nem pártolja a városban felállítandó hatodik gyógyszerészertár iránt való kérelmet.

Előjáróválasztások. A múlt héten ismét több községben ejtették meg az előjáróválasztást. Nevezetesen:

Zombolyán, ahol bíró lett Treisz Márton, albíró Bandenburg János, pénztáros Schira András, közgyám Csókány János, ellenőr id. Schummer Mátyás, árvaszéki pénztáros Heinrich György.

Köcsén megválasztották bírónak Mixich Istvánt, albíróknak Mixich Józsefet, pénztárosnak Mixich Ottót, közgyámnak Verepessy Vincét.

Nagyköcsén bíró lett Popi Paja, albíró Bekira Lázár, pénztáros Berzok Lázár, közgyám Fux Ernő.

Vizesdén bíró lett Dinyer Mihály, albíró Lippek Péter, pénztáros Loibl Ferenc.

Kiskomlóson bíró Basch János, pénztáros Römer János.

Szenthuberten bíró Bogner Miklós, albíró Hesz Pál, pénztáros Perreng Miklós.

Károlyligeten bíró Bertram Lajos, albíró Massung Antal, pénztáros Grosz Péter.

Szentborbálán bíró Filipp Jakab, albíró Massung Mátyás, pénztáros Damang János.

Ecskán megválasztották közfelkialtással a régi bíró Parmantye Pált, albíróknak Hofsz Nándort, pénztárosnak Thomas Jánost, esküdteknek: Szalveter Pétert és ifj. Schäfer Jánost.

Letartóztatott kivándorlási ügy-nökök. Nagyszentmiklósról írják: Nagyszentmiklós, Valkány, Kiszombor és Nagyesanád községekben a kivándorlás az utóbbi időben nagyon megsaporodott és így az a gyanu merült fel, hogy ezen községekben ügynökök működnek, kik a lakosságot kivándorlásra esábitják. Es ez a feltevés igaznak bizonyult, amennyiben a nagyesanádi jegyzőnek sikerült 2 kivándorlásra esábitó ügynököt kivomozni, akiket azután letartóztattak.

Koszoruk az ökor szarván. Különös följelentés érkezett a napokban a nagy-kikindai járásbíróshoz. A padéi községi bíró följelentette benne Csekredzsín Páját, egy 19 éves suhancot, kegyeletértő lopásért, mert a fia koszorukat lopott a padéi faú végén levő temetőből. Az eset úgy történt, hogy a Csekredzsín gyerek, akinek jómódu gazdaember az apja, négy ökrös szekéren a szomszéd faluban járt 7-én reggel s amikor hazafelé hajtott, a padéi temető előtt leszállt a szekérről, bement a sarkertbe és a frissen hantolt sírkőről leszedte a koszorukat és azokat az ökrök szarvaiba tűzve, vonult be aztán a községbe. A község háza ablakában pipázgató bíró meglátván a virágos ökröket, gyanusnak találta a dolgot, utána nézett, hogy miféle papírrózsákból font koszoru díszíti a Csekredzsínök ökreit és hamarosan rá is jött, hogy azok bizony a temetőből valók. Csekredzsín Pajót a bíró följelentette s az eljárást megindították ellene.

Ahol a sör a földön folyik. Nagykikindán az elmúlt vasárnap délutánján az Eiler-vendéglőben levő Farka-féle étteremben vig vasárnapi kiruccanást rendezett három ottani iparoslegény. Halász Ferenc, Halász Sándor és Kugli Ferenc voltak a vasárnapi mulatozók, akiknek jókedve hamarosan elérte azt a tetőfokot, amikor a virtuskodó legénykedés lesz úrrá a borközi hangulatok fölött s mivel hogy nem tudta hamarjában jókedvének jelét adni, elkezdettek tombolni, kezdődött a szokásos üvegtörés s végül bementek a vendéglő söntésébe s az ott lévő borosmeg sörröshordók csapjait kinyitogatták és gyönyörködve nézték, hogy a Farkas-féle

étterem padlóját hogy mossa tisztára a szentmiklósi baksör. Kifolyt pedig így a padlóra közel 160 korona értékű ital. A virtuskodók ellen megindították az eljárást.

Művészet, irodalom.

*** () Az Országos Szimfonikus Zenekar hangversenye Nagybecskereken.** Nagy-stilusu s a maga nemében eddig páratlan zenei művelésben lesz része február első napjaiban Nagybecskerek város közönségének. A nagybecskereki Zenekedvelők Egyesületének meghívására ugyanis a kultuszminiszter főhatósága alatt álló Országos Szimfonikus Zenekar Nagybecskerekre jön s itt február 2-ikán a kaszinó nagytermében hangversenyt ad. Az ötvennégy tagból álló zenekar tagjai mind kiváló hivatásos zenészek, akiknek művészi előadásában ezuttal lesz alkalmunk először itt Nagybecskereken igazi szimfonikus zenét hallani. Az Országos Szimfonikus Zenekar kiküldöttje már itt járt Nagybecskereken s a hangverseny részleteire nézve megállapodott a Zenekedvelők Egyesületével.

Mulatság.

A Torontáli Kaszinó bálja.

Nagybecskerek jan. 19.

Szombaton este folyt le az idej farsang első nagy bálja. Az új Torontáli Kaszinó tartotta ugyanis bálját a nagybecskereki kaszinótársulat helyiségeiben, s ez a bál, ha méreteiben nem is volt nagy bál, de izlés, finomság és pazar színek dolgában igazi nagy elite-bál volt. Részt vett a bálon társaséletünknek színe-java s a délszaki növényekkel művészi módon dekorált teremben ragyogó képet nyújtottak a szép asszonyok és leányok pompás választékos tolettjeikben. A táncterem nem volt tulzsufolva s így kitűnően, kellemesen lehetett táncolni, úgy hogy a táncoló párok a legjobban érezhették magukat.

A kaszinó báljára egyuttal bevonult az itteni báltermekbe is a világhíres tangó. Kissé bátortalanul, de keelesen s a szünóra után néhány pár, aki tudja a tangót, nagy tetszést keltett diszkrét tangótáncával.

A bálon megjelent előkelőségek sorában ott láttuk: dr. Dellimanics Lajos és báró Dániel Tibor főispánokat, dr. Vinczevidy Ernő megyei főjegyzőt, ifj. Harnocourt Félix grótot, Strósz Béla városi főjegyzőt, Grézlo János kir. tanfelügyelőt, dr. Lackovics Gyula kir. kinestári jogügyi tanácsost, Marton Andor gazdasági egyesületi főtitkárt, dr. Pap Dezsőt, Gáspár Ernő gazdasági felügyelőt, Weinovich Emánuel alezredes, Stodola János. Gallot-sik Miklós és Singer Ödön vezetésével a honvéd és közös tisztakar tagjait stb.

A vendégeket Dániel Ferenc a Torontáli Kaszinó igazgatója fogadta, mint házigazda, aki kedves előzékenységgel mindent elkövetett, hogy a bálban a vendégek jól érezzék magukat s akinek főérdeme is a bál szép nivója és sikere.

Kilenc óra után megjelent a bál védő-asszonya dr. Dellimanics Lajosné, amire megkezdődött a tánc, amely igazi vidám hangulatban folyt a reggeli órákig s egy szép bál éj emlékével távoztak a táncolók.

A bálban jelen volt hölgyek névsora a következő:

Asszonyok: Dr. Baár Jenóné, Buzolich Józsefné, Daniel Ferencné, báró Daniel Tiborné, dr. Dellimanics Lajosné, Demko Vidorné, Deutsch Emilné, özv. Ellmer Józsefné, Gáspár Ernóné, Grünbaum Frigyesné, Gyárfás Ödönné, Juliusz Ar-

minné, Kálmán Mihályné, dr. Magyar Károlyné, Marton Andorné, Mayer Aurélné, dr. Obadeanu Pálné, dr. Pollák Győzőné, Sefesik Gyuláné, Stagelschmidt Józsefné, özv. Szabó Ödönné, dr. Szántó Gáborné (Pancsova), Szilágyi Albertné, Urhegyi Antalné, dr. Wattay Dezsóné, Wattay Miklósné, Wessely Rezsóné.

Leányok: Bakalovich Dóra, Ellmer Annuska, Ellmer Ilus, Jakabfy Irma, Jakabfy Margit, Kardos Ilonka, Král Terike (Magyarkanizsa), Magyar Lenke, Magyar Piri, Szilágyi Irén, Thomka Erzsébet, Végh Margit, Végh Etelka (Ótelek), Végh Giza (Ótelek), Wessely Lici.

Farsangi naptár.

Január 31. Atléta-bál.
Január 31. A hadastyán egylet bálja.
Február 1. Tűzoltó-bál.
Február 7. Paraszt-bál.
Február 7. A keresk. alkalmazottak bolond-estélye.

TÁVIRATOK.

A képviselőház ülése.

A Házelnök összeférhetlenségi ügye. — A sajtóvita.

Budapest, jan. 19. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A képviselőház ma ülést tartott, amelyen folytatta a sajtójavaslat tárgyalását. A délelőtti ülés esőndes volt s az ellenzék ezuttal nem rendetlenkedett. A délelőtti ülésen az ellenzék részéről Barabás Béla szólalt föl a sajtójavaslat ellen s beszédével az egész délelőtt lefoglalta.

A Házban a politikusok beszélgettek az ellenzék részéről híresztelt leleplezésekről, de a munkapárt mosolyog ezeken a híreszteléseken. A munkapárt az ellenzék ugynevezett bombáitól egyáltalán nem tart, mert leplezni valója nincsen, sőt éppen maga a többség könnyíti meg az ellenzéknek, hogy állítólagos leleplezéseivel előálljon, mert kétségtelen, hogy ezek a leleplezések a nyilvánosság világosságát ki nem bírják és csak a támadókat kompromittálják.

A mai ülés elején az történt, hogy Beöthy Pál megkérte a Házat, hogy Polónyi Gézának adja meg a jogot, hogy összeférhetlenségi bejelentését megtegye. Indokolta ezt az elnök azzal, hogy tudomása szerint a bejelentés az ő személye ellen irányul. A Ház az engedelmet megadta, de egynegyed 12-ig Polónyi Géza még nem jelentkezett.

Az ülést Beöthy Pál elnök háromnegyed 11 órakor nyitotta meg. Az elnöki előterjesztések során bejelentete, hogy a „Szent István“ hajó vízrebocsátásánál a képviselőház Lázár István gróf alelnök vezetésével küldöttségileg vett részt.

A Házelnök összeférhetlenségi ügye.

Azatán Polónyi Géza multkori összeférhetlenségi bejelentésére tért át. Hangzattatá, hogy az ügyre vonatkozólag azokhoz a kijelentésekhez, amelyeket az elnöklő alelnök és Tisza István gróf miniszterelnök tett, neki nincs hozzátenni valója s csak kéri a Házat, hogy engedje meg, hogy Polónyi Géza az ellene szándékolt összeférhetlenségi bejelentést bármikor megtehesse.

Ehhez a Ház hozzá is járult.

Ezután áttértek

a sajtóvita

folytatására. Ma az ellenzék részéről Barabás Béla szólalt föl s hosszan beszélt a javaslat ellen.

Lapunk zártakor még mindig ő beszél.

A miniszterelnök Zágrábban.

A fiumei és zágrábi ünnep. — Magyar-horvát közeledés.

Budapest, jan. 19. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Az ellenzék ezuttal is kitűnő szolgálatot tett a kormánynak, amikor Fiumében és Zágrábban Tisza István gróf ott tartózkodása alkalmával mindenfelé botrányt jövendőlt. Eppen ez okból kettősfontosságot nyer, hogy a miniszterelnök fiumei, de különösen zágrábi tartózkodása gyönyörűen, méltóságteljesen folyt le és politikai téren megértés és baráti viszony utján a melegebb akkordokat váltotta ki és határozott további közeledést jelent.

A fiumei ünnep lefolyását különben az egyetlen Pesti Hirlap kivételével, az ellenzéki sajtó sem aknázza ki pártos céllal. A Pesti Hirlap is csak Mária Terézia főhercegnőnek imputál bizonyos tüntető szándékot Tisza ellen, amely azonban izléstelen hazugságnál nem egyéb, és talán éppen ezen magas köröket érinti legkínosabban, mert beavatott politikusok csak mosolyognak az efféléken.

Zágrábban Tisza tartózkodásának különben az adott politikai fontosságot, hogy egy koalíciókat, mint a pártonkívüli unionistákat klubjukban meglátogatta és az elnökök üdvözlésére adott válaszában Magyarország és Horvátország politikusai között állandó baráti viszony fejlesztését hangsúlyozta, valamint hogy ugyanolyan őszinteséget vár a horvátoktól, amilyen őszinteséggel közeledik feljűk. Ezen bensőséges politikai közeledés annál nagyobb jelentőségű, mert ezuttal az ellenzék maga is azon volt, hogy a zágrábi nap lefolyása minden zajos tüntetéstől mentes legyen. Míg az országgyűlésen ugyancsak éles vitát folytattak a horvát közjogi ellenzék vezérei, maguk adták ki a jelszót, hogy Tisza Istvánnal szemben a vendégjogot megsérteni nem szabad. A zágrábi közvélemény egyhangú megnyilatkozása Tisza István távozása után az volt, hogy a magyar miniszterelnök Zágrábban lehető legjobb benyomásokat hagyta hátra.

A miniszterelnök zágrábi látogatásáról.

különben a következőket jelentik:

Tisza István gróf miniszterelnök vasárnap hajnalban érkezett meg Fiuméből Zágrába, ahol az állomáson szaonkocsijában maradt reggel 8 óráig, amikor érte jött autón Skerlec Iván báró horvát bán s a báni palotába vitte.

Délelőtt 11 órakor Tisza István gróf miniszterelnök Skerlec bán és Pejacesevich gróf horvát miniszter kíséretében a sabor épületéhez hajtatott, ahol Medakovics Bogdán elnök és az alelnökök fogadták és melegen üdvözölték.

Innen a miniszterelnök a horvát-szerb koalíció klubjába ment, ahol Muszarovics Boguszláv elnök üdvözölte meleg lelkes beszéddel, kifejezve örömét afölött a megtiszteltetés fölött, hogy Tiszát körükben üdvözölhetik. Beszédében hangzott, hogy a megegyezés nagyban előfogja segíteni a viszonyoknak további kedvező alakulását.

Tisza István gróf válaszában kijelentette, hogy legnagyobb öröme szolgál, hogy Horvátország szép fővárosát meglátogathatta. Ő a legnagyobb érdeklődéssel viseltetik Horvátország iránt s szívből fakadó jóakarattal szemléli a szép ország boldogulását és prosperálását.

Ezután Nikolics dr. a koalíció végrehajtó-bizottságának elnöke bemutatta a párt tagjait s a miniszterelnök háromnegyed óra hosszat beszélgetett a horvát képviselőkkel.

A horvát-szerb koalíció klubjából a miniszterelnök a pártonkívüli unionisták klubjába ment, ahol szintén nagy örömmel, lelkes zsviözással fogadták Tiszát, akit Sumanovics Szvetozár üdvözölt meleg beszéddel.

Este 6 órakor Skerlec Iván báró

horvát bán Tisza tiszteletére diszebedet adott, amelyre negyven horvát előkelőség volt hivatalos. Az ebéden Skerlec Iván báró a királyra és Tiszára mondott felköszöntőt, amire Tisza válaszolt.

Este a zágrábi Nemzeti Színházban díszelőadás volt Tisza István gróf tiszteletére. Itt a szocialisták egy kis gyenge tüntetést kíséreltek meg Tisza ellen, de ezt a közönség tulnyomó részének ovációja elnyomta.

A szocialisták különben a délelőtti folyamán a Sokol-teremben népgyűlést tartottak Tisza ellen, amelyen Tiszát támadták, de egyébként a szocialisták tüntetése Zágrábban semmi visszhangot nem keltett.

Tisza István gróf a színházi előadás után ismét a bánhoz ment, akinél megvárta az éjjeli vonatot, amelyvel ma hajnalban visszaérkezett Budapestre.

AZ ALBÁNIAI ZAVAROK.

Budapest, jan. 19. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Valonából sürgönyzik, Ismail Kemail pasa kijelentette, hogy megmarad az ideiglenes kormány élén s nem hajlandó lemondani a nemzetközi bizottság javára.

Budapest, jan. 19. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Belgrádból sürgönyzik: A „Balkán“ című lap azt jelenti, hogy Essad pasa csapatai bevették Elbassant. A város nagyrésze ég s a lakosság egy része elmenekült. A városban maradt polgárság sorában Essad pasa katonái nagy mérszárlást vittek véghez s megölték a többek közt a város polgármesterét.

Budapest, jan. 19. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Berlinből sürgönyzik, Wied herceg a legközelebbi napokban elindul Albániába.

Kossuth Ferenc állapota.

Budapest, jan. 19. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Kossuth Ferenc állapotában a javulás egyre tart, bár a nagybeteg pártvezér még nincs túl minden veszélyen. A tegnapi és a mai nap folyamán ismét számosan érdeklődtek Kossuth állapota iránt.

AZ ÉRTÉKTŐZSDE.

Budapest, jan. 19. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A mai értéktőzsdén a déli zárlatkor a vezető értékek árfolyama a következő volt: Magyar Hitel 839.50, Osztrák Hitel 635.50, Koronajáradék 82.95, Osztrák-Magyar Államvasut 712.50, Jelzáloghitelbank 435.—, Lészámítoló Bank 518, Hazai Bank 288.50, Magyar Bank 530.—, Kereskedelmi Bank 3795, Rimamurányi 643.—, Salgótarjáni 754, Általános Köszénbánya 1022, Közuti Vasut 621.—, Villamos Vasut 322.—, Adria —.—

TŐZSDE.

(Árak 50 kilogrammonként.)

Buza (áprilisra)	11.68
Buza (októberre)	10.77
Rozs (áprilisra)	8.92
Rozs (októberre)	8.47
Zab (áprilisra)	7.75
Zab (októberre)	7.76
Tengeri (májusra)	6.74

Két jókarban levő

**billiárdasztal,
1 fordító,
1 karambol**

olcsón eladó

Rózsa-szálloda

Nagybecskerek. 122-11

**HIRDETÉSEKET JUTÁNYOS ÁRÉRT
KÖZÖL A „TORONTAL“ POLITIKAI
NAPILAP KIADÓHIVATALA**

4704—913. tlkvi szám.

130—1

Árverési hirdetés.

A perlaszi kir. járásbíró, mint tlkvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Eidemüller Mihály ujvidéki ügyvéd által képviselt Löwy és Társa ujvidéki cég végrehajthatónak, Misits Istvánné szül. Joszipovics Jelena perlaszi lakos végrehajtást szenvedett elleni 150 korona tőke, ennek 1911. évi március hó 5-től járó 6% kamatai és 48 kor. 60 fillér költség és járulékaik iránt folytatott végrehajtás ügyében, nemkülönben az 1881. évi LX. t.-c. 166. és 167. §-ai alapján ezennel csatlakozottnak kimondott Löwy és Társa ujvidéki cég 150 korona tőke, ennek 1911. évi július hó 1-től járó 6% kamata és 47 korona 10 fillér költség követelésének behajtása végett a pancsovai kir. törvényszéknek és a perlaszi kir. járásbírósnak a területén a perlaszi 1669. számú tlkvi betétben felvett s egészben Misics Istvánné szül. Joszipovics Jelena nevére vezetett A. + 1. sorsz., 741 hrsz. 490. öi. számú ház, 102 □-ölnyi udvarral 800 korona becsáron nyilvános árverés útján el fog adatni.

Határnapul 1914. évi február hó 7. napjának délelőtt 9 órája ezen kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében kitétik oly hozzáadással, hogy az ingatlanok ezen a határnapon a becsáron alul is el fog adatni.

Ellenben a kérvénynek Misics István ellen irányuló része elutasítatik, mert nevezett a fenti betétben tki tulajdonosként nem vezetettik.

Kikiáltási ár a fenti becsár, melynek 20%-át venni szándékozik készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi 3333 sz. I. M. r. 8. §-ában jelzett óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t.-c. 170 §-a alapján a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről szabályszerű elismervényt átszolgáltatni kötelesek.

A kir. kincstár, valamint az 1889. évi XXX. t.-c. 10. §-ának 2. bekezdése alapján adómentes záloglevelek kibocsátására jogosított és Budapesten székelő részvénytársaságok és szövetkezetek, valamint az 1898. XXIII. t.-c. alapján alakult Országos Központi Hitelszövetkezet bánatpénzt letenni nem kötelesek.

Köteles a vevő, ha magasabb ígéretet tett a becsárnál, az 1908. évi XLI t.-c. 21. §-a

értelmében a letett bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegészíteni, ellenkező esetben ígérete figyelmen kívül marad és az árverésben, mely haladéktalanul folytatatik, részt nem vehet.

A fenti ingallan a kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron el nem adható.

A vevő köteles az árverési vételárát 2 egyenlő részletben és pedig az elsőt 15 nap alatt, a másodikat 45 nap alatt az árverés jogerejétől számítva és pedig az árverés napjától számítandó 5%-os kamatokkal együtt az antalfalvai kir. adóhivatalnál, mint bírósági letétpénztárnál lefizetni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Árverési kivonat:

1. A vevő köteles az ingatlant terhelő és az árverés napját követőleg esedékes adókat és átruházási illetékeket viselni

2. A vevő a megvett ingatlan birtokába az árverés jogerejére emelkedése után lép és annak haszna már az árverési naptól fogva őt illeti. Amennyiben azonban az ingatlan hasznonbérbe volna adva, csak a gazdasági év végétől.

3. A vevőnek a vételi bizonylat csak akkor fog kiadatni, ha az árverés napjától számított 15 nap alatt a végrehajtási novella 27. §-ának megfelelő utóajánlat nem tétetik.

4. A tulajdonjog csak a vételár és kamatainak teljes kifizetése után fog hivatalból a vevő nevére kebeleztetni.

Kelt Perlaszon, a kir. járásbíró, mint tlkvi hatóságnál, 1913. évi szeptember hó 4-én.

Cziróni s. k., kir. járásbíró.

Eladó ház.

A Gimnázium-utca
498/16. számú ház

31—x.7

eladó.

Bővebb felvilágosítást ad

Tolveth Oszkár

a „Népbank“ főkönyvelője.

Pályázat.

Órgróf Pallavicini Arthur ur ömeltósága écskai uradalmában betöltendő a központi irodában megüresedett

írnoki állás.

Javadalmazás havi 50 korona fizetés és 60 korona tápdij, természetbeni lakás, fűtés és világítás. Pályázóktól gazdasági oklevél nem kívántatik, mert az 5-ször ismétlődő 100 kor. ötödéves korpótlékon kívül más előmenetel nem biztosítható. Megkivántatik pályázóktól, hogy a magyar és német nyelvet szóban és írásban és legalább egy szláv nyelvet (lehetőleg a szerbet) szóban bírja. Előnyben részesülnek azok, kik már gazdasági irodában alkalmazva voltak. Sajátkezüleg irt folyamodványok a

Jószágigazgatóság címére Écska
Torontalmegye, küldendők.

118—31

Nagykikindai járás főszolgabírájától.

267—914. szám.

119—31

Pályázati hirdetés.

Padé községben elhalálozás folytán megüresedett községi írnoki állásra pályázatot hirdetek.

Az írnok javadalmazása: készpénzfizetés 1000 korona (törvényhatósági jóváhagyás alatt áll), természetbeni lakás vagy pedig 120 korona évi labber, továbbá a járlatjövdelem.

Felhívom pályázókat, hogy az 1883. I. t.-c. 19. §-ában előirt képesítést igazoló bizonyítvánnyal és erkölcsi minősítést igazoló községi bizonylattal felszerelt kérvényeiket folyó évi február hó 10-ig a nagykikindai szolgabíróhoz nyújtsák be.

A szerb nyelv tudása szükséges.

Nagykikinda, 1914. évi január hó 14-én.

Sztojanovics, tb. főszolgabíró.

Nagybecskereki Takarékpénztár.**Meghívó.**

A NAGYBECSKEREKI TAKARÉKPÉNZTÁR t. részvényesei az
1914 február hó 3-án délután 5 órakor az intézeti helyiségben tartandó

XLII. évi rendes közgyűlésre.

ezennel tiszteletteljesen meghivatnak.

NAPIREND:

1. A közgyűlési elnök és két jegyzőkönyvhitelesítő választása.
2. Az igazgatóság évi jelentése és zármérleg előterjesztése.
3. A felügyelő-bizottság jelentése és a felmentvény megadása iránti határozathozatal.
4. A tiszta nyereség hováfordítása iránti határozathozatal.
5. A felügyelő-bizottság 2 póttagjának és a választmány kiegészítő választása.
6. Netáni indítványok.

131—11

Nagybecskerek, 1914 január hó 17-én.

A Nagybecskereki Takarékpénztár
igazgatósága.

A zárszámadás 8 nappal a közgyűlés előtt az intézet helyiségeiben megtekinthető.

16. §. A közgyűlésen csak azon részvénytulajdonos szavazhat, kinek nevére a részvény már tizenhárom nappal a közgyűlés előtt a társulat részvénykönyvébe beiratott és ki részvényeit a még esedékessé nem vált szelvényekkel együtt legkésőbb a közgyűlést megelőző napon délig az intézet vagy az igazgatóság által a közgyűlést egybehívó hirdetésben megjelölendő egyik budapesti intézet — ezidő szerint a Magyar Általános Hitelbank — pénztáránál leteményezte.

NAGYTEREMIAI TAKARÉKPÉNZTÁR.

Meghívás

a f. é. február hó 8-án d. u 2 órakor a takarékpénztár helyiségében tartandó

XCVI. rendes évi közgyűlésre.

Tárgysorozat:

1. A jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes kiküldetése.
 2. Az igazgatóság évi jelentése és a mérleg előterjesztése.
 3. A felügyelő-bizottság jelentése.
 4. A mérleg és osztalék megállapítása, valamint a felmentvény iránti határozathozatal.
 5. Három igazgatósági tag és felügyelő-bizottság választása.
- Máriaölde, 1914. évi január hó.

Junker Antal s. k., elnök.

A közgyűlésen résztvenni óhajtók figyelmeztetnek, hogy alapszabályaink 12. §-a értelmében neveikre irt részvényeiket alapszabályaink 14. §-a értelmében a szelvényekkel együtt legalább 2 nappal a közgyűlés megtartása előtt az intézett pénztárnál tértívennyel letenni tartoznak.

Mérleg-számla 1913. évi december 31-én.

Főkönyvi lapszám	Vagyon	K		f		Főkönyvi lapszám	Teher	K		f			
25	Készpénzkészlet	42869	06			1	Részvénytőke	200000	—				
122	Értékpapírok	200	—			26	Tartalékalap	80024	—				
55	Váltók 391521.40					57	Betétek	878041	08				
	Jelzál. biz'ositva 496712.—	888233	40			65	Törzsbetét	4035	58				
51	Jelzálogkölcsonök	426562	29			120	Visszleszámitolás	48520	—				
	Adósok	39953	24			70	Továbbított törl. jelz. kölcsön	157828	98				
	Ingatlanok	11170	16			23, 25, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69	Hitelezők	3145	85				
37	Pénzintézeteknél	35650	18			62	Különfélék	14982	58				
67	Gíroszámla az Osztrák-magyar banknál	559	01	1445197	34	31	Fel nem vett osztalék	259	—				
60						181	Átmeneti kamatok	19025	08	1405862	15		
						126	Nyereségáthozat 3501.40						
							Nyereség 35833.79				39335	19	
												1445197	34

Veszteség-nyereség-számla.

Főkönyvi lapszám	Veszteség	K		f		Főkönyvi lapszám	Nyereség	K		f					
162	Tőkésített betétkamat	37437	33			126	Áthozat a múlt évről	3501	40						
169	Tőkésített törzsbetétkamat	104	06			42	Váltókamat	78839	79						
51	Kifizetett betétkamat	1093	63			176	Kötvénykamat	7	02						
30	Visszleszámitolási kamat	12946	61			61	Jelzálogkamat	21106	33						
53	Adó	5992	82			10	Folyószámla kamat	2435	25						
149	Betétkamatadó	3863	52			101	Ingatlanok jövedelme	300	—						
68	Fizetések	6690	—			16	Jutalék	794	36						
156	Házbér	300	—			22	Befolyt kétes követelés	24	—						
50	Irodaköltségek	504	58	68932	55	58	Különféle kamatok	1259	59	108267	74				
126	Nyereségáthozat 3501.40														
	Nyereség 35833.79												39335	19	
														108267	74

Máriaölde, 1913. december 31-én.

A könyvelésért: **Frecot Zoltán s. k.** **Junker Márton s. k.**, pénztárnok. **Junker Antal s. k.**, elnök. **Frecot Miklós s. k.**, v.-igazgató.

Mayer György s. k. **Kreuter s. k.** **Reinlein Mihály s. k.** **Straub János s. k.**

Reinlein Gyula s. k. **Junker József s. k.** **Junker Miklós s. k.** **Junker János s. k.**

Jelen mérleget, veszteség-nyereség-számlát a fő- és mellékkönyvekkel egyeztettem és minden részükben helyesnek találtuk.

Kunst István s. k. **Kunst Miklós s. k.** **Junker Károly s. k.**

HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK.

Asztalos:

Szelentzky Pál, Árpád-utca.

Bádogos:Schmidt Ferenc, Nicky-utca.
Walik István, József főherceg-u.**Biztosítási ügynökségek:**Steinitzer Géza (Ass. Generali) Gabonatér.
Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.
Ifj. Rigó István (Első M. Ált.) Árpád-u. 21.
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.
Magy.-Francia bizt. társ. József fhg-u.**Borbély és fodrász:**Kécsity A. Marinka, Nicky-utca.
Ikity Dusan, Hunyadi-utca.
Nagyvinszky Iván, Hunyadi-u.**Butorgyár:**

Bence A. és fia, Hunyadi-utca.

Cementgyár:

Özv. Guttman Jakabné és fiai, Kültelek.

Cipőkereskedők:Eisenbarth János, Hunyadi-utca.
Kertész A., Iskolaépület.
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.
Weinberger K., Hunyadi-u.**Divatáruház:**Boskovits S. J., Hunyadi-utca.
Bukovác István, Hunyadi-utca.
Liptay Dezső, Hunyadi-utca.
Mesznik Imre, Pénzügyi palota.
Perger Rezső, Jókai-u.**Dobozgyár:**

Schneider János, Aradáci-ut.

Dobozkészítő-műhely:

Schneider Lajos, Hunyadi-u.

Drogueria:

Melkuhn Dezső, Hunyadi-utca.

Esztergályos:

Homa Kálmán, Hunyadi-utca.

Ékszerészek:Mesznik R. özv., Hunyadi-u.
Goldberg Mihály, Hunyadi-u.
Schwab Albert, Hunyadi-utca 8.**Fehérnemű-kereskedés:**

Wehner György, Hunyadi-utca.

Fényképész:Oroszy Lajos, Korona-utca.
Enyveshát (70 fill.), Kinizsy-utca.**Fogműterem:**Buzolich József, Hunyadi-utca.
Dr. Stepanov Svetislav, Hunyadi-utca.**Férfiszabók:**Tóth József, Hunyadi-utca.
Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.
Kovács Ödön, Hunyadi-utca.
Kocsis Sándor, Klub-kávéházal szemben.**Fűszer- és csemegekereskedés:**Fendler József, Hunyadi-u.
Weiterschan József, Hunyadi-u.**Gépjavitó műhely:**Csókás Antal, Nicky-utca.
Bürger és Grünwald, Temesvári-u.**Gőzfűrés:**

Engel Sámuel, Eötvös-utca.

Gyógyszertárak:Kellner J. utóda Czikajló, Hunyadi-u.
Kollarich Gábor, Melencei-utca.
Vági Sándor, Szerb egyház-palota.**Hálógyár:**

Csusner János.

Hangszerkészítő:

Lenhardt Antal, Hunyadi-utca.

Kalapkészítő:

Andresz A. Főter, Bauer-ház.

Kalapraktár:

Sindelás Béla, Hunyadi-utca.

Kefekötő:

Teichner Ernő, Gabona-tér.

Kávéházak:Bobek György, Pest-szálloda.
Sólyom György, Klub-kávéház.
Radisev Lázár, József főherceg-u.**Kézmű-, rövidárúüzlet:**Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.
Láng Károly, Hunyadi-utca.
Molnár Lajos, Hunyadi-utca.
Benó testvérek, Hunyadi-utca.
Risztics György, Hunyadi-u.**Könyv-, zenemű- és papirkereskedés:**Almásy és Szepessy, Hunyadi-utca.
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.**Könyvkötészet:**

Schneider Lajos, Hunyadi-u.

Kocsigyártó:

Amend Ferenc, Nicky-utca.

Kőművesek:Hoff N. és társa.
Pányi János.
Mattern Mihály, Juranics-u.
Klaszky Jakab, Váraljai-u.
Gazdig György, Szerbtemplom-u.**Lakk-, kence-, és festékáruraktár:**

Penez János, Megyeház-utca.

Lakatosműhely:

Engel Ádám, Megyeház-utca.

Lisztkereskedés:

Klein Mór, Hunyadi-u.

Mészáros és hentes:Bauerle testvérek, Városházépület.
Wehner testvérek, Hunyadi-utca.
Prokisch Gyula, Hunyadi-u.**Mozigépek, berendezések:**

Berger Árpád, Hunyadi-utca.

Műköszörüs:

Molnár János, Nicky-u.

Női divatterem:

Csermák Irén, Szerbtemplom-u.

Női kész kosztüm és bluz:

Schwartz Dávid, Hunyadi-utca.

Ruhakereskedés:Felsenstein Ferenc, Hunyadi-u.
Goldschmidt Lipót, Hunyadi-u.
Schwarz Dávid, Hunyadi-u.**Sörfőzde:**

Dungyverszky Lázár sörfőzdéje, Gabona-tér.

Szeszgyár:Lukács és társa, Kültelek.
Schwirllich Alajos, Aradáci-u.**Szállodák:**Beneth nagyszálloda, Ferenc József-tér.
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.**Szobafestő, mázólo:**Wolf Károly, Zápolya-utca 3.
Schwarz István, Kültelek.**Szállító-cég:**Eckstein János, Hunyadi-utca.
Perl Mór, Szerb egyházpalota.**Szénkereskedés:**

Herzog Gyula, Kinizsy-u.

Tüzifa-, épületfakereskedés:Kurländer Imre, Aradáci-ut 1.
Annau és Gerő Korona-utca.
Kereskedelmi részv.-társ. Eötvös-u.**Varrógépraktár:**

Schubert Ferenc, Pénzügyi palota.

Vaskereskedés:Daun Gyula, Hunyadi-utca.
Boleszny Antal, Hunyadi-u.**Vendéglő, étterem:**Kovács János, vasuti vendéglő.
Habrich Ferenc, Melencei-u. 29.
Remsing Mátyás, Otthon-söresarnok.
Magyar Király söresarnok.
Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.
Gál István, Orient-étterem.**Virágkereskedés és kertészet:**

Oláh Gábor, Bajza-u.

Temetkezési intézet:

Bence A. és fiai.

Téglagyár:Klein Bernát.
Stagelschmidt J. és J.**Zongoraraktár:**

Weisser Adon, Gizella-part 6.

Vonatok érkezése és indulása Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekről.

Érvényes 1913. évi október hó 1. napjától.

INDUL.**Nagybecskerek pályaudvarról.**

Karlova—Szeged—Budapestre délelőtt	6-21
Karlova—Szeged—Budapestre délelőtt	7-10
Karlova—Szeged—Budapestre délelőtt	10-00
Karlova—Szeged—Budapestre délelőtt	11-27
Karlova—Szegedre délután	1-13
Zsombolya—Szeged—Budapestre délután	4-00
Pancsovára délután	5-40
Karlova—Szeged—Budapestre este	7-18
Pancsovára délelőtt	8-10

Nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról.

Módos—Temesvárra reggel	3-33
Zsombolya—Temesvárra délelőtt	10-59
Szécsány—Módos—Zsombolya—Temesvárra reggel	6-35
Antalfalvára reggel	4-30
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon reggel	2-26
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon délután	5-25

ÉRKEZIK.**Nagybecskerek pályaudvarra.**

Budapest—Szeged—Nagykikinda—Karlovárol este	9-21
Budapest—Szeged—Karlovárol este	7-17
Budapest—Szeged—Karlovárol délután	4-50
Budapest—Szeged—Karlovárol délután	3-11
Szeged—Karlovárol délelőtt	9-24
Budapest—Szeged—Karlovárol délelőtt	6-49
Temesvár—Zsombolyáról délelőtt	9-28
Temesvár—Zsombolyáról este	6-40
Pancsováról délelőtt	8-38
Pancsováról este	7-09

Nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra.

Módosról reggel	6-56
Szécsányról este	8-16
Pancsováról délután	5-04
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon este	9-34
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon délután	4-10
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon délelőtt	8-23